

การพัฒนาชุดฝึกทักษะการออกเสียงสระและพยัญชนะในคำภาษาอังกฤษ  
สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6

นางสาว กฤติกา ป่านสีทอง



สถาบันวิทยบริการ  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาคณะหลักสูตรปริญญาครุศาสตรมหาบัณฑิต

ภาควิชาประถมศึกษา

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ปีการศึกษา 2539

ISBN 974 - 635 - 794 - 8

ลิขสิทธิ์ของบัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

**A DEVELOPMENT OF PRACTICE PACKAGES ON THE VOWELS AND  
CONSONANTS IN ENGLISH WORD PRONUNCIATION SKILL  
FOR PRATHOM SUKSA SIX STUDENTS**



**Miss Krittika Panseetong**

**สถาบันวิทยบริการ  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย**

**A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements  
for the Degree of Master of Education  
Department of Elementary Education  
Graduate School  
Chulalongkorn University  
Academic Year 1996  
ISBN 974 - 635 - 794 - 8**

หัวข้อวิทยานิพนธ์ การพัฒนาชุดฝึกทักษะการออกเสียงสระและพยัญชนะ ในคำภาษาอังกฤษ  
สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6

โดย นางสาว กฤติกา ปานสีทอง

ภาควิชา ประถมศึกษา

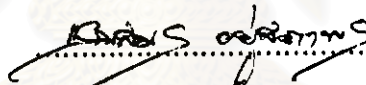
อาจารย์ที่ปรึกษา รองศาสตราจารย์ ปานตา ไข่มุกวงษ์

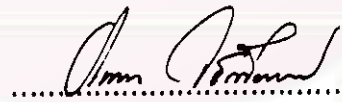
อาจารย์ที่ปรึกษาร่วม รองศาสตราจารย์ ดร. ชีระพันธ์ เหลืองทองคำ

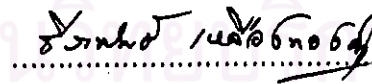
บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัติให้บัณฑิตวิทยาลัยฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่ง  
ของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาโทบัณฑิต

  
.....คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย  
(ศาสตราจารย์ นายแพทย์ สุภาวัฒน์ ชุตินวงษ์)

คณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์

  
.....ประธานกรรมการ  
(รองศาสตราจารย์ ดร. แรมสม อุษงาพร)

  
.....อาจารย์ที่ปรึกษา  
(รองศาสตราจารย์ ปานตา ไข่มุกวงษ์)

  
.....อาจารย์ที่ปรึกษาร่วม  
(รองศาสตราจารย์ ดร. ชีระพันธ์ เหลืองทองคำ)

  
.....กรรมการ  
(รองศาสตราจารย์ วรสตา บุญยไวยโรจน์)

พิมพ์ต้นฉบับบทคัดย่อวิทยานิพนธ์ภายในกรอบสี่เหลี่ยมนี้เพียงแผ่นเดียว

กฤติกา ปานสีทอง: การพัฒนาชุดฝึกทักษะการออกเสียงสระและพยัญชนะในคำภาษาอังกฤษ สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 (A DEVELOPMENT OF PRACTICE PACKAGES ON THE VOWELS AND CONSONANTS IN ENGLISH WORD PRONUNCIATION SKILL FOR PRATHOM SUKSA SIX STUDENTS) อ. ที่ปรึกษา: รศ. ปานดา ไร่เทียมวงศ์, อ. ที่ปรึกษาร่วม: รศ. ดร. ชีระพันธ์ เหลืองทองคำ, 386 หน้า, ISBN 974-536-794-8

จุดประสงค์ของการวิจัยนี้ คือ เพื่อพัฒนาชุดฝึกทักษะการออกเสียงสระ และพยัญชนะในคำ ภาษาอังกฤษ สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 ที่มีปัญหาการออกเสียงสระ และพยัญชนะภาษาอังกฤษ ซึ่งไม่มีในระบบเสียงภาษาไทย จำนวนทั้งสิ้น 8 ชุด ได้แก่ ชุดฝึก [ ij ], [ ei ], [ əv ], [ tʃ- ], [ ð- ], [ θ- ], [ -θ ], และ [ -g ] ซึ่ง 8 เสียงนี้เป็นปัญหาต่อการออกเสียงสำหรับนักเรียนไทย ชุดฝึกต่าง ๆ ถูกสร้างขึ้นสำหรับฝึกนักเรียนเป็นรายบุคคลโดยครู หรือผู้ฝึก เพื่อแก้ไขปัญหาคือความผิดพลาด ในการออกเสียงของนักเรียนแต่ละคน แต่ละชุดใช้เวลาในการฝึก 3 ชั่วโมง และ ประกอบด้วย 1) คู่มือครู 2) แบบวัดผลสัมฤทธิ์การออกเสียง 3) แบบฝึกทักษะการออกเสียง 4) สื่อประกอบการฝึก ออกเสียง ได้แก่ รูปภาพ และ เทป ชุดฝึกต่าง ๆ ได้รับการพัฒนาหลายครั้ง เพื่อให้มีประสิทธิภาพตาม เกณฑ์มาตรฐาน 80 / 80 และท้ายสุดได้รับการประเมินโดยการทดลองใช้กับนักเรียนชั้นประถมศึกษา ปีที่ 6 จำนวน 10 คน

ผลการวิจัยได้แสดงให้เห็นว่า ชุดฝึกแต่ละชุดช่วยให้นักเรียนแก้ไขปัญหาคือการออกเสียงได้ คะแนนโดยเฉลี่ยของนักเรียนจากแบบวัดผลสัมฤทธิ์การออกเสียงของชุดฝึกแต่ละชุดหลังการใช้ชุดฝึก สูงกว่าก่อนใช้ชุดฝึกอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

สถาบันวิทยบริการ  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ภาควิชา .....ประถมศึกษา.....  
สาขาวิชา .....ประถมศึกษา.....  
ปีการศึกษา ..... 2539 .....

ลายมือชื่อนิต .....  
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา .....  
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม .....

\*\* c640625 : MAJOR ELEMENTARY EDUCATION  
KEY WORD: PRACTICE PACKAGE / THE VOWELS AND CONSONANTS IN ENGLISH / PRONUN -  
CIATION SKILL / PRATHOM SUKSA

KRITTIKA PANSEETONG : A DEVELOPMENT OF PRACTICE PACKAGES ON THE  
VOWELS AND CONSONANTS IN ENGLISH WORD PRONUNCIATION SKILL FOR  
PRATHOM SUKSA SIX STUDENTS. THESIS ADVISOR : ASSOC. PROF.  
PANTA CHAITIAMVONG. THESIS COADVISOR : ASSOC. PROF. THERAPHAN  
LUANGTHONGKUM, Ph.D. 386 pp. ISBN 974-536-794-8

The purpose of this research was to develop practice packages for certain English words' vowel and consonant pronunciations. The target of these packages was grade 6 students. These students had problems producing the English vowel and consonant sounds which do not exist in the Thai language phonological inventory. In total there were 8 practice packages produced for the sound : [ ij ], [ ei ], [ əʊ ], [ tʃ - ], [ ð - ], [ θ - ], [ -θ ] and [ -g ]. The pronunciation of these 8 sounds consistently presented problems for Thai students. The practice packages were constructed for use by a teacher or tutor in individually directed student practice sessions to correct misarticulation of an individual student. Each package was produced to provide 3 hours of practice and consisted of 1) a teacher's manual, 2) a word - pronunciation achievement test, 3) pronunciation exercises, 4) visual and audio pronunciation aides. The practice packages were development and revised with the goal that students obtain a 80 % score on both the pronunciation exercises and the word - pronunciation achievement test. Lastly, packages were evaluated using ten grade 6 students.

The results showed that each package helped the students to correct their pronunciation problems. The average student's score on each of the eight word pronunciation achievement tests was significantly higher following the use of the practice packages at the level .05.

ภาควิชา.....ประถมศึกษา.....

สาขาวิชา.....ประถมศึกษา.....

ปีการศึกษา..... 2539.....

ลายมือชื่อนิสิต..... *Krittika Panseetong*.....

ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา..... *Panta Chaitiamvong*.....

ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษารวม..... *Panta Chaitiamvong*.....

## สารบัญ

	หน้า
บทคัดย่อภาษาไทย.....	ง
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ.....	จ
กิตติกรรมประกาศ.....	ฉ
สารบัญ.....	ช
สารบัญตาราง.....	ซ
บทที่	
1 บทนำ.....	1
ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา.....	1
วัตถุประสงค์ของการวิจัย.....	9
สมมติฐานของการวิจัย.....	9
ขอบเขตของการวิจัย.....	10
ข้อตกลงเบื้องต้น.....	10
คำจำกัดความที่ใช้ในการวิจัย.....	11
ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับ.....	12
วิธีดำเนินการวิจัย.....	12
2 เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง.....	16
เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับเรื่องของเสียง.....	17
เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับเรื่องของการออกเสียง.....	34
เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับเรื่องของชุดฝึก.....	44
3 วิธีดำเนินการวิจัย.....	54
การศึกษาข้อมูลเบื้องต้น.....	54
การพัฒนาชุดฝึกทักษะการออกเสียงสระและพยัญชนะในคำภาษา อังกฤษ.....	58

## สารบัญ (ต่อ)

บทที่		
4	ผลการวิเคราะห์ข้อมูล.....	73
	การปรับปรุงประสิทธิภาพของชุดฝึกตามเกณฑ์มาตรฐาน 80 / 80 ..	73
	การทดลองใช้ชุดฝึก.....	76
5	สรุปผลการวิจัย อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ.....	78
	สรุปผลการวิจัย.....	78
	อภิปรายผล.....	81
	ข้อเสนอแนะ.....	85
	รายการอ้างอิง.....	87
	ภาคผนวก.....	97
	ภาคผนวก ก.....	98
	ภาคผนวก ข.....	99
	ภาคผนวก ค.....	113
	ประวัติผู้เขียน.....	386

สถาบันวิทยบริการ  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



## กิตติกรรมประกาศ



วิทยานิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จสมบูรณ์ได้ด้วยความช่วยเหลืออย่างดียิ่งของ รองศาสตราจารย์ ปานตา ไข่มณีวงศ์ และรองศาสตราจารย์ ดร. ชีระพันธ์ เหลืองทองคำ ซึ่งท่านได้คอยให้ คำแนะนำ ข้อคิดเห็น ตลอดจนตรวจแก้ไขข้อบกพร่องต่างๆมาโดยตลอด ผู้วิจัยขอกราบขอบ พระคุณไว้ ณ ที่นี้และขอขอบพระคุณ อาจารย์ผู้ทรงคุณวุฒิทุกท่าน ที่ได้ตรวจแก้ไขเครื่องมือ การวิจัยและให้คำแนะนำต่างๆ พร้อมกันนี้ขอขอบพระคุณ อาจารย์ ชีระบูรณ์ สมบูรณ์เอกกิจ รองศาสตราจารย์ ดร. สุพัฒน์ สุขมลสันต์ รองศาสตราจารย์ ดร. เยาวดี วิบูลย์ศรี และอาจารย์ ดร. ศิริเดช สุชีวะ ซึ่งได้ให้ความช่วยเหลือ ความรู้ ตลอดจนคำแนะนำต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับ การวิจัย ตลอดจนทั้งขอขอบพระคุณคณะกรรมการสอบทุกท่าน รวมทั้งบัณฑิตวิทยาลัยที่ได้ สนับสนุนให้เงินทุนในการวิจัยครั้งนี้

งานวิจัยครั้งนี้เสร็จสมบูรณ์ได้ ส่วนหนึ่งเพราะความช่วยเหลือในด้านภาษาและเสียง จากศูนย์การสอนภาษา BELL ของวิทยาลัย Saint John ชาติพริ้ว กรุงเทพมหานคร และ ความอนุเคราะห์ในด้านลิขสิทธิ์ของเทพ และหนังสือประกอบการสอนการออกเสียง จาก Oxford University Press และ Collins Son & Company Ltd. อีกทั้งความอนุเคราะห์ร่วมมือเพื่อ การเก็บข้อมูลจากโรงเรียนต่างๆในฐานะกลุ่มตัวอย่าง ผู้วิจัยรู้สึกซาบซึ้งในพระคุณครั้งนี้

ท้ายสุดนี้ ผู้วิจัยใคร่ขอกราบขอบพระคุณ มารดา ผู้สนับสนุนทางการเงินและคอย ดูแลในด้านสุขภาพเป็นอย่างดี และขอขอบคุณเพื่อนๆ ทุกคนที่คอยเป็นกำลังใจให้คำแนะนำ และให้ความช่วยเหลือในด้านต่างๆที่เกี่ยวข้องกับวิทยานิพนธ์จนสำเร็จลุล่วงได้ด้วยดี

กฤติกา ปานสีทอง

สถาบันวิทยบริการ  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



## สารบัญตาราง

ตารางที่		หน้า
1	เสียงสระภาษาอังกฤษ (สำเนียงอังกฤษ).....	26
2	เสียงสระภาษาไทย.....	26
3	เสียงพยัญชนะภาษาอังกฤษ.....	29
4	เสียงพยัญชนะภาษาไทย.....	29
5	แบบวินิจฉัยการออกเสียงสระและพยัญชนะในคำภาษาอังกฤษ สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6.....	55
6	เสียงสระและพยัญชนะภาษาอังกฤษที่นักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 มีปัญหาในการออกเสียงคำ.....	57
7	กรอบความคิดที่ใช้ในการสร้างแบบฝึก และลักษณะของแบบฝึกทักษะการออกเสียง.....	64
8	กลุ่มตัวอย่างในการทดลองใช้ชุดฝึกทักษะการออกเสียงสระและพยัญชนะในคำภาษาอังกฤษ.....	71
9	ประสิทธิภาพของชุดฝึกขั้นที่ 3 โดยการทดสอบแบบภาคสนาม.....	75
10	ความแตกต่างของค่าเฉลี่ยคะแนนสอบการออกเสียงของนักเรียน ก่อนการทดลองใช้ชุดฝึกและหลังการทดลองใช้ชุดฝึกเสียงสระและพยัญชนะต่างๆ.....	76
11	ค่าดัชนีความง่าย ( P ) และดัชนีอำนาจจำแนก ( r ) ของแบบวัดผลสัมฤทธิ์การออกเสียงสระและพยัญชนะในคำภาษาอังกฤษสำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6.....	100
12	ค่าการหาประสิทธิภาพของชุดฝึกขั้นที่ 1 โดยการทดสอบแบบหนึ่งต่อหนึ่ง.....	102
13	ค่าการหาประสิทธิภาพของชุดฝึกขั้นที่ 2 โดยการทดสอบแบบกลุ่มเล็ก.....	103
14	ค่าการหาประสิทธิภาพของชุดฝึกขั้นที่ 3 โดยการทดสอบแบบภาคสนาม.....	103
15	ค่าการทดสอบนัยสำคัญของความแตกต่างระหว่างค่าเฉลี่ยคะแนนสอบการออกเสียงของนักเรียนก่อนและหลัง การทดลองใช้ชุดฝึกเสียง [ i j ].....	104
16	ค่าการทดสอบนัยสำคัญของความแตกต่างระหว่างค่าเฉลี่ยคะแนนสอบการออกเสียงของนักเรียนก่อนและหลัง การทดลองใช้ชุดฝึกเสียง [ eɪ ].....	105
17	ค่าการทดสอบนัยสำคัญของความแตกต่างระหว่างค่าเฉลี่ยคะแนนสอบการออกเสียงของนักเรียนก่อนและหลัง การทดลองใช้ชุดฝึกเสียง [ อย ].....	106
18	ค่าการทดสอบนัยสำคัญของความแตกต่างระหว่างค่าเฉลี่ยคะแนนสอบการออกเสียงของนักเรียนก่อนและหลัง การทดลองใช้ชุดฝึกเสียง [ i ]-.....	107
19	ค่าการทดสอบนัยสำคัญของความแตกต่างระหว่างค่าเฉลี่ยคะแนนสอบการออกเสียงของนักเรียนก่อนและหลัง การทดลองใช้ชุดฝึกเสียง [ ɪ - ].....	108

สารบัญตาราง (ต่อ)

ตารางที่

20	ค่าการทดสอบนัยสำคัญของความแตกต่างระหว่างค่าเฉลี่ยคะแนนสอบการออกเสียง ของนักเรียนก่อนและหลัง การทดลองใช้ชุดฝึกเสียง [ ๐ - ].....	109
21	ค่าการทดสอบนัยสำคัญของความแตกต่างระหว่างค่าเฉลี่ยคะแนนสอบการออกเสียง ของนักเรียนก่อนและหลัง การทดลองใช้ชุดฝึกเสียง [ - ๐ ].....	110
22	ค่าการทดสอบนัยสำคัญของความแตกต่างระหว่างค่าเฉลี่ยคะแนนสอบการออกเสียง ของนักเรียนก่อนและหลัง การทดลองใช้ชุดฝึกเสียง [ - g ].....	111



สถาบันวิทยบริการ  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย